

やさしい日本語で 伝えてみよう



温泉までの道案内編

やさしい日本語で おもてなし Lesson 15

最近、外国人の観光客も増えてきましたね。西九州新幹線が開通して、「新幹線で温泉旅行に来た」という方もいるかもしれません。武雄温泉駅の構内で、武雄温泉までの道のりを尋ねられたら…？

標準日本語



すみません、武雄温泉に行きたいです。

武雄温泉ですね。
まず、北口の出口から出てください。
外に出たら、まず左に曲がって、しばらく歩いて3つ目の信号から右に曲がって行くと温泉通りに着きますよ。



(う～ん、よくわからなかった…)

POINT

- ・道案内のときは、地図を使うのもいいですね。
- ・たくさんの情報が一度に入ると難しく感じます。1文を短くして、簡単に話してみましょう。



外国人に聞かれたら？説明してみましょう。

武雄温泉って、どういう温泉ですか？

武雄温泉は、とても昔からある温泉です。お風呂には、あつ湯とぬる湯があります。あつ湯はだいたい43度から44度、ぬる湯はだいたい40度から42度くらいです。どちらにも入ることができます。温泉に入ると、肌がきれいになります。

やさしい日本語



すみません、武雄温泉に行きたいです。

武雄温泉ですね。
まず、北口の出口に行ってください。



北口ですね。



はい、左ですね。



3つ目の信号を右に。



わかりました、ありがとうございました♪

その道をまっすぐ行ってください。
そして、3つ目の信号を右に曲がってください。



はい、それからまっすぐ進んでください。赤色の門が見えます。そこが武雄温泉です。



POINT 相手の反応を確認しながら話しています。

武雄市役所内の外国人向け相談窓口(そうだんまどぐち): 平日 AM8:30 ~ PM5:15
といあわせ: 市民協働課 ☎0954-23-9122 / e-mail kyoudou@city.takeo.lg.jp

担当
市民協働課 23-9122

Question

「かけ湯をしてから入浴してください」をやさしい日本語にしてください。

Answer(答え)はこの8月号市報のどこかにあります!

